



Thư Mùa Chay của Đức Hồng Y Seán P. O'Malley
Tổng Giáo Phận Boston
Ngày 6 tháng 3, 2019

BostonCatholic.org

Anh chị em thân mến trong Đức Kitô,

Đang lúc chúng ta bắt đầu Mùa Chay Thánh, thời gian cầu nguyện, ăn chay và bỏ thí hàng năm này tạo cho chúng ta cơ hội để được đổi mới bởi tình yêu và lòng thương xót của Thiên Chúa để chúng ta tự cam kết lại để có đời sống cầu nguyện và phục vụ tha nhân.

Năm nay, Mùa Chay có một ý nghĩa đặc biệt cho giới lãnh đạo của Giáo Hội trong mọi tầng lớp, địa phương, toàn quốc và hoàn cầu. Mới đây Đức Giáo Hoàng Phanxicô triệu tập các giám mục từ mỗi quốc gia trên thế giới để cùng đến tòa thánh Vatican tham dự Hội Nghị Bảo Vệ Trẻ Em và Vị Thành Niên. Hội nghị bao gồm lời chứng hùng mạnh từ các nạn nhân của việc lạm dụng tình dục bởi hàng giáo sĩ, từ các sơ và các giáo dân, những người này đã bày tỏ rõ ràng rằng một sự phản ứng có ý nghĩa và thực tế từ Giáo Hội cần phải có và cực kỳ quan trọng. Tôi tham dự trong hội nghị này với tư cách là Chủ Tịch của Hội Đồng Giáo Hoàng cho việc Bảo Vệ Vị Thành Niên và, với sự hiện diện của mọi người, chúng tôi đã bị tác động sâu đậm bởi những người tường trình cho chúng tôi.

Thừa nhận chiều sâu và tính cách nghiêm trọng của sự khủng hoảng và thất bại của giới lãnh đạo Giáo Hội, kỳ vọng cho buổi hội nghị rất cao và người ta khát khao đợi chờ những kết quả cụ thể. Tôi rời hội nghị với sự quả quyết rằng không có một vị giám mục nào có thể nói rằng giáo phận của mình không bị ảnh hưởng bởi những vấn nạn này hoặc đây không phải là một trở ngại trong quốc gia và văn hóa của mình. Sự kiên nhẫn trong giáo dân và trong cộng đoàn rộng lớn không còn nữa và dễ hiểu khi thấy sự đòi hỏi gia tăng để được thấy hành động cụ thể.

Chủ đề chính tại hội nghị là sự cần thiết để có một cơ cấu báo cáo hiệu quả khi một Giám Mục hoặc Hồng Y thiếu trách nhiệm bảo vệ trẻ em hoặc chính những người này lạm dụng trẻ em hoặc những người dễ bị tổn thương. Mặc dù tôi tin tưởng Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ sẽ lập ra những thủ tục hiệu quả, tuy nhiên tôi ước muốn giải quyết việc cần thiết này ngay bây giờ cho Tổng Giáo Phận Boston.

Với mục đích đó tôi đã quyết định thi hành EthicsPoint (Điểm Đạo Đức), là một hệ thống với sự bảo mật, dấu tên do nhóm người thứ ba điều hành. Hệ thống này chỉ dành riêng cho việc báo cáo về việc làm sai của Hồng Y, Giám Mục hoặc Giám Mục Phụ Tá thuộc Tổng Giáo Phận Boston. Từ năm 2011 chúng tôi đã dùng EthicsPoint cho việc vi phạm đạo đức, tài chánh không đúng, và những vi phạm về những quy luật làm việc của Tổng Giáo Phận liên quan đến tài chánh.

Như hệ thống hiện tại đang sử dụng, đây sẽ là hệ thống đặt căn bản trên trang mạng và có đường dây điện thoại đặc biệt và miễn phí để báo cáo. Những báo cáo sẽ được chuyển đến thành viên của Ban Duyệt Xét Độc Lập của tôi và họ có trách nhiệm thông báo ngay lập tức cho giới bảo vệ pháp luật để khai việc lạm dụng cũng như thông báo cho đại sứ của Đức Giáo Hoàng tại Hoa Kỳ. Hệ thống này sẽ được dùng và hỗ trợ qua máy điện toán an toàn đặt tại địa điểm EthicsPoint và hệ thống này không có nối kết với trang mạng của Tổng Giáo Phận Boston, mạng lưới nội bộ hoặc hệ thống EthicsPoint hiện tại đang sử dụng. Chúng tôi dự đoán hệ thống này sẽ sớm hoạt động và chúng tôi sẽ phổ biến thêm thông tin vào lúc đó.

Tháng Giêng năm 2002, nạn lạm dụng tình dục bởi hàng giáo sĩ được giới truyền thông tiết lộ qua những bản báo cáo đáng tin cậy và có nền tảng về những thất bại của Giáo Hội trong việc bảo vệ trẻ em. Những nạn nhân còn sống sót đã can đảm tiết lộ và đòi hỏi Giáo Hội phải trực diện với những nan đề và chịu trách nhiệm về hậu quả của các tệ nạn này. Cùng năm ấy, Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ triển khai thực hiện “Điều Lệ Quy Tắc Dallas” (The Dallas Charter of Norms). Những nơi nào thi hành điều lệ này cách trung thực thì đều có kết quả tốt. Nhưng chúng ta vẫn phải tích cực bồi đắp thêm điều lệ này để đảm bảo có sự minh bạch trong việc báo cáo những hành vi sai trái của hàng Giáo Sĩ nhờ sự điều tra của những thành phần giáo dân chuyên nghiệp.

Trong cuộc họp tại Rome, những thời điểm có ý nghĩa cao nhất là lúc gặp gỡ tiếp xúc với những nạn nhân còn sống sót. Họ đã xác nhận kinh nghiệm của cá nhân tôi. Công việc sắp tới của Giáo Hội là phải ưu tiên lắng nghe tiếng nói và những kinh nghiệm của các nạn nhân còn sống sót, giữ họ gần gũi với những bước áp dụng của Giáo Hội, và bằng mọi cách phải lắng nghe tiếng nói của họ. Tại Boston, chúng tôi sẽ tiếp tục các mục vụ chăm sóc và cố vấn cho các nạn nhân này. Chúng tôi sẽ tiếp tục duy trì các chương trình phòng ngừa và giáo dục tại các trường học và các giáo xứ. Chúng tôi sẽ tiếp tục hàng năm kiểm tra lý lịch của các giám mục, linh mục, nhân viên của Tổng Giáo Phận, và tất cả những ai làm việc tiếp xúc với trẻ em vị thành niên. Quý vị có thể theo dõi chiều kích sâu rộng của mọi cố gắng này của Tổng Giáo Phận qua trang mạng của chúng tôi tại <https://commitment.bostoncatholic.org/>.

Trên hai mươi sáu năm qua, chương trình mục vụ của tôi đã quan tâm và giải quyết các trường hợp lạm dụng trẻ em bởi hàng giáo sĩ. Vấn nạn lạm dụng tình dục bởi hàng giáo sĩ là một thất bại lớn nhất của Giáo Hội trong đời tôi. Nó đã xoi mòn thâm quyền đạo đức, nó gây nguy cơ cho các mục vụ xã hội và giáo dục, và tệ hơn cả, nó mang lại thảm họa cho các trẻ em nạn nhân và gia đình các nạn nhân.

Chúng tôi phải đương đầu với quá khứ một cách minh bạch. Những nạn nhân của sự lạm dụng tình dục bởi hàng giáo sĩ, cùng với gia đình và những người thân yêu của họ, sẽ luôn luôn là trung tâm điểm mà chúng tôi phải quan tâm. Lòng can đảm của họ khi công khai tiết lộ đã khiến Giáo Hội phải đương đầu với những vấn nạn này. Chúng tôi cam đoan sẽ cùng đồng hành với họ trên quãng đường hàn gắn vết thương. Thường thì chính những nạn nhân này đã dạy cho chúng tôi để đừng thất vọng.

Trong Mùa Chay Thánh này, chúng tôi cam đoan tha thiết cầu nguyện cho sự sống lại của Giáo Hội. Chúng tôi đã áp dụng chính sách không khoan nhượng và cụ thể có các thủ tục trong sáng và trung thực để bảo đảm công lý cho các nạn nhân và luôn cảnh giác đề phòng cho các trẻ em để không bị lạm dụng.

Tôi hứa cầu nguyện cho tất cả quý anh chị em cùng gia đình,

Chân thành trong Chúa Kitô,

Hồng Y Seán O'Malley, OFM, Cap.

Tổng Giáo Phận Boston